

## Mehrsprachiges Informationsmaterial in Ukrainisch und Russisch:

	Titel	Kurzinfo	Sprachen	Zugang
<b>Allgemeine Informationen</b>				
<b>BZgA</b>	<p><b>Arbeitshilfen, Merkblätter und mehr auf Ukrainisch</b> Übersicht unter <a href="https://shop.bzga.de/arbeitshilfen-merkblaetter-und-mehr-auf-ukrainisch">https://shop.bzga.de/arbeitshilfen-merkblaetter-und-mehr-auf-ukrainisch</a></p> <p>Infografik – Infektionen vorbeugen: Die 10 wichtigsten Hygienetipps <a href="https://shop.bzga.de/infografik-infektionen-vorbeugen-die-10-wichtigsten-hygienetipps-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/infografik-infektionen-vorbeugen-die-10-wichtigsten-hygienetipps-ukrainisch/</a></p>	Merkblätter, Arbeitshilfen	Ukrainisch	
<b>mbeon</b>	<p>Migrationsberatung online – mbeon</p> <p>Über die App mbeon können sich Zugewanderte auf Russisch und Englisch anonym und kostenlos online beraten lassen. Die Beratung erfolgt durch qualifizierte Beraterinnen und Berater, die in der Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderinnen und Zuwanderer (MBE) bei verschiedenen Trägern, zum Beispiel Deutsches Rotes Kreuz oder Bund der Vertriebenen, beschäftigt sind.</p> <p><a href="https://www.mbeon.de/home/">https://www.mbeon.de/home/</a></p>	Kostenlose und anonyme Beratungs- vermittlung über App mbeon	Ukrainisch, Russisch, Englisch	
<b>MKFFI NRW</b>	<p>Aktuelle Informationen zu den Themenfeldern Ankommen, Helfen, Beratung für Behörden und Lageberichte</p> <p><a href="https://www.mkffi.nrw/ukraine">https://www.mkffi.nrw/ukraine</a></p>	Informationsseite des MKFFI NRW	Ukrainisch, Russisch	

	Titel	Kurzinfo	Sprachen	Zugang
<b>Informationen – Gesundheitsthemen</b>				
<b>Informationsmaterialien Corona</b>				
<b>RKI</b>	<p>Aufklärung Impfung zu den drei verschiedenen COVID-19-Impfstoff-Typen</p> <p><a href="https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Aufklaerungsbogen-Tab.html">https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Aufklaerungsbogen-Tab.html</a></p>	Merkblatt	Ukrainisch, Russisch	
<b>BZgA</b>	<p>Arbeitshilfen, Merkblätter und mehr auf Ukrainisch</p> <p><b><u>im Einzelnen (auf Ukrainisch)</u></b></p> <p>Merkblatt zur Corona-Schutzimpfung von 5 bis 11 Jahren für Eltern und Sorgeberechtigte  <a href="https://shop.bzga.de/merkblatt-zur-corona-schutzimpfung-von-5-bis-11-jahren-fuer-eltern-und-sorgeberechtigte-verschiedene-sprachen-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/merkblatt-zur-corona-schutzimpfung-von-5-bis-11-jahren-fuer-eltern-und-sorgeberechtigte-verschiedene-sprachen-ukrainisch/</a></p> <p>Merkblatt zur Corona-Schutzimpfung ab 12 Jahre für Eltern und Sorgeberechtigte  <a href="https://shop.bzga.de/merkblatt-zur-corona-schutzimpfung-ab-12-jahre-fuer-eltern-und-sorgeberechtigte-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/merkblatt-zur-corona-schutzimpfung-ab-12-jahre-fuer-eltern-und-sorgeberechtigte-ukrainisch/</a></p> <p>Infografik – Corona-Schutzimpfung Impfablauf  <a href="https://shop.bzga.de/infografik-corona-schutzimpfung-impfablauf-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/infografik-corona-schutzimpfung-impfablauf-ukrainisch/</a></p> <p>Infografik – Was bedeuten 3G, 3G-Plus, 2G und 2G-Plus?  <a href="https://shop.bzga.de/infografik-was-bedeuten-3g-3g-plus-2g-und-2g-plus-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/infografik-was-bedeuten-3g-3g-plus-2g-und-2g-plus-ukrainisch/</a></p>	Merkblätter, Arbeitshilfen, Videos	Ukrainisch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
	<p>Tipps für die Zeit in häuslicher Quarantäne oder Isolierung  <a href="https://shop.bzga.de/tipps-fu-r-die-zeit-in-haeuslicher-quarantaene-oder-isolierung-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/tipps-fu-r-die-zeit-in-haeuslicher-quarantaene-oder-isolierung-ukrainisch/</a></p> <p><u>Videos in ukrainischer Sprache</u>  Die BZgA bietet Informationen in ukrainischer Sprache zum Thema Schutz vor dem Coronavirus als Videos an.</p> <p>Die vier kurzen Clips informieren zur Corona-Schutzimpfung, zum Ablauf der Impfung, zu Tests auf das Coronavirus, den „3G, 3G-Plus, 2G und 2G-Plus-Regelungen“ und über Hygienemaßnahmen im Alltag.</p> <p><a href="https://www.youtube.com/playlist?list=PLRsi8mtTLFAwRI53LlIcA-LAN8fWhDvxl">https://www.youtube.com/playlist?list=PLRsi8mtTLFAwRI53LlIcA-LAN8fWhDvxl</a></p>			
<b>Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration</b>	<p>Informationen zur Corona-Schutzimpfung, Verhaltenstipps und Reiseregulungen</p> <p><a href="https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona">https://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona</a></p>	Laufend aktualisierte Informationen	Ukrainisch, Russisch	
<b>BMI</b>	<p><a href="http://www.germany4ukraine.de">www.germany4ukraine.de</a></p> <p>Das Bundesministerium des Innern und für Heimat hat ein neues Onlineportal für Geflüchtete aus der Ukraine eingerichtet. Das Portal bietet wichtige Informationen zu Fragen nach der Ankunft in Deutschland: Wo finde ich eine Unterkunft? Darf ich arbeiten? An wen kann ich mich wenden, wenn ich krank bin? Das Onlineportal wird Schritt für Schritt ausgebaut.</p> <p><a href="https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de">https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-de</a></p>	Informationen und Hilfsangebote, für Unterkunft oder ärztliche Versorgung	Ukrainisch, Russisch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>BAMF</b>	Aktuelle Informationen für Menschen aus der Ukraine zur Einreise und zum Aufenthalt in Deutschland  <a href="https://www.bamf.de/DE/Themen/AsylFluechtlingsschutz/ResettlementRelocation/InformationenEinreiseUkraine/informationen-einreise-ukraine-node.html">https://www.bamf.de/DE/Themen/AsylFluechtlingsschutz/ResettlementRelocation/InformationenEinreiseUkraine/informationen-einreise-ukraine-node.html</a>	Übersicht aktueller Informationen	Ukrainisch	
<b>Europäische Kommission</b>	Take Care-Projekt – Sprachhilfe bei Notfällen  THEMENSEITE TAKECAREPROJECT.EU EUROPÄISCHE KOMMISSION 14.03.2022  Ein Sprach-Notfallkit / Sprachgrundkenntnisse für Fachkräfte im Gesundheitsbereich <a href="https://www.takecareproject.eu/de-2">https://www.takecareproject.eu/de-2</a>	Sprach-Notfallkit / Sprachgrundkenntnisse für Fachkräfte im Gesundheitsbereich	Ukrainisch	
<b>Informationsmaterialien Impfen</b>				
<b>RKI</b>	Aufklärung Impfung zu der MMR-Impfung  <a href="https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/materialien-mmr-uebersicht_GenTab.html">https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/materialien-mmr-uebersicht_GenTab.html</a>	Merkblatt	Ukrainisch, Russisch	
<b>RKI</b>	Aufklärungsmerkblätter für Impfungen gegen VZV, mit 4-fach- und 6-fach-Impfstoffen (jeweils inkl. IPV)  <a href="https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/materialien-Tdap-IPV-uebersicht_GenTab.html">https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/materialien-Tdap-IPV-uebersicht_GenTab.html</a> (4-fach)  <a href="https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/materialien-DTaPIPvHibHepB-uebersicht_GenTab.html">https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/materialien-DTaPIPvHibHepB-uebersicht_GenTab.html</a> (6-fach)	Merkblatt	Ukrainisch, Russisch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>RKI</b>	<p>Impfkalender der STIKO in 21 Sprachen</p> <p><a href="https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/Impfkalender_mehrsprachig_Uebersicht_tab.html;jsessionid=CBC25A77260FE99EF6FC47331DBF81F1.internet092?nn=2709264">https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/Impfkalender_mehrsprachig_Uebersicht_tab.html;jsessionid=CBC25A77260FE99EF6FC47331DBF81F1.internet092?nn=2709264</a></p>	Merkblatt, Übersicht	Ukrainisch, Russisch	
<b>BZgA</b>	<p>Im Einzelnen (auf Ukrainisch)</p> <p>Erregersteckbrief Masern / KIP</p> <p><a href="https://shop.bzga.de/erregersteckbrief-masern-kir-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/erregersteckbrief-masern-kir-ukrainisch/</a></p>	Merkblätter	Ukrainisch	
<b>Informationsmaterialien – Infektionsschutz</b>				
<b>BZgA</b>	<p><b>Arbeitshilfen, Merkblätter und mehr auf Ukrainisch</b></p> <p>Übersicht unter</p> <p><a href="https://www.infektionsschutz.de/mediathek/materialien-auf-ukrainisch/#c16656">https://www.infektionsschutz.de/mediathek/materialien-auf-ukrainisch/#c16656</a></p> <p><a href="https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/materialienmedien/materialien-fuer-kinder-und-jugendliche-in-bildungseinrichtungen/#tab-16579-1">https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/materialienmedien/materialien-fuer-kinder-und-jugendliche-in-bildungseinrichtungen/#tab-16579-1</a></p> <p><b>im Einzelnen (auf Ukrainisch)</b></p> <p>Virusinfektionen – Hygiene schützt!</p> <p><a href="https://shop.bzga.de/virusinfektionen-hygiene-schuetzt-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/virusinfektionen-hygiene-schuetzt-ukrainisch/</a></p> <p>Infografik – Infektionen vorbeugen: Die 10 wichtigsten Hygienetipps</p> <p><a href="https://shop.bzga.de/infografik-infektionen-vorbeugen-die-10-wichtigsten-hygienetipps-ukrainisch/">https://shop.bzga.de/infografik-infektionen-vorbeugen-die-10-wichtigsten-hygienetipps-ukrainisch/</a></p>	Merkblätter, Arbeitshilfen, Videos	Ukrainisch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>Informationsmaterialien – Kindergesundheit/Schwangerschaft</b>				
<b>NZFH</b>	<p>Das Nationale Zentrum Frühe Hilfen (NZFH) hat eine Übersicht an Beratungsangeboten und wichtigen Informationen für Schwangere und Familien auf Ukrainisch zusammengestellt. Außerdem erhält die Auflistung auch Angebote auf Russisch und Englisch, da viele Geflüchtete aus der Ukraine diese Sprachen beherrschen. Die Liste wird ständig aktualisiert.</p> <p><a href="https://www.elternsein.info/alltag-mit-kind/hilfe-ukraine/beratung-und-informationen-fuer-familien-aus-der-ukraine/">https://www.elternsein.info/alltag-mit-kind/hilfe-ukraine/beratung-und-informationen-fuer-familien-aus-der-ukraine/</a></p>	Umfassende Linksammlung mit Beratungsangeboten	Ukrainisch	
<b>BMFSFJ</b>	<p>Hilfetelefon für Schwangere</p> <p><a href="https://www.schwanger-und-viele-fragen.de/de.html">https://www.schwanger-und-viele-fragen.de/de.html</a></p>	Hotline	Russisch, Englisch	
<b>Bundesstiftung Mutter und Kind</b>	<p>Die Bundesstiftung Mutter und Kind unterstützt schwangere Frauen in Notlagen und gewährt finanzielle Hilfen zum Beispiel für Babykleidung und Anschaffungen für das Kind nach der Geburt. Auch geflüchtete Schwangere aus der Ukraine können in vielen Schwangerschaftsberatungsstellen unbürokratisch Hilfe bei der Stiftung beantragen.</p> <p>Flyer auf Ukrainisch:  <a href="https://www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de/fileadmin/user_upload/Infobla%CC%88tter_Fremdsprachen/Ukrainisch.pdf">https://www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de/fileadmin/user_upload/Infobla%CC%88tter Fremdsprachen/Ukrainisch.pdf</a></p> <p>Flyer auf Russisch:  <a href="https://www.bmfsfj.de/resource/blob/94022/36bb5b7841843f795e2defade98e0406/infoblatt-mutter-und-kind-russisch-data.pdf">https://www.bmfsfj.de/resource/blob/94022/36bb5b7841843f795e2defade98e0406/infoblatt-mutter-und-kind-russisch-data.pdf</a></p>	Flyer	Ukrainisch, Russisch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>Deutscher Hebammenverband e.V.</b>	Der Deutsche Hebammenverband informiert in einem Flyer auf Russisch über die Leistungen von Hebammen in der Schwangerschaft sowie während und nach der Geburt. <a href="https://www.hebammenverband.de/beruf-hebamme/guter-start-ins-leben/">https://www.hebammenverband.de/beruf-hebamme/guter-start-ins-leben/</a>	Flyer	Russisch	
<b>Zanzu (BZgA)</b>	<a href="http://www.zanzu.de">www.zanzu.de</a> Die Website erklärt den menschlichen Körper in Wort und Bild auf Russisch und Englisch. Sie bietet Informationen zu Schwangerschaft, Geburt, Sexualität und Verhütung. Zanzu ist ein Projekt der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) und Sensoa, dem Flämischen Expertenzentrum für Sexuelle Gesundheit.  <a href="https://www.zanzu.de/ru/">https://www.zanzu.de/ru/</a>	Wort und Bild	Russisch	
<b>Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung</b>	<a href="http://www.gesund-ins-leben.de">www.gesund-ins-leben.de</a> Das Netzwerk „Gesund ins Leben“ von der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung bietet verschiedene Materialien für Eltern zur Ernährung von Babys und Kleinkindern auf Russisch und Englisch an.  Kompaktinfo „Das beste Essen für Babys“ auf Russisch <a href="https://www.ble-medienervice.de/0601/das-beste-essen-fuer-babys-russisch?number=0601">https://www.ble-medienervice.de/0601/das-beste-essen-fuer-babys-russisch?number=0601</a>	Kurzbroschüre zum kostenlosen Download	Russisch	
<b>Setzer-Verlag</b>	Der Setzer-Verlag bietet den kostenlosen Download einer 24-seitigen bebilderten Broschüre zu Verhalten bei Verdacht auf eine Kinderkrankheit in Kindertageseinrichtungen und Schulen und Steckbriefen zu allen Kinderkrankheiten plus Verhalten bei Fieber und Magen-Darm-Infekten.  <a href="http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/31">http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/31</a>	Broschüre	Ukrainisch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>Arbeitskreis Zahngesundheit WL</b>	Der Arbeitskreis Zahngesundheit Westfalen-Lippe hat zwei Erklärvideos verfasst, die anhand von Bildern verständlich sind. <a href="https://www.youtube.com/channel/UCvbC7d0lZ6J2Z9UfOH7Zi2A">https://www.youtube.com/channel/UCvbC7d0lZ6J2Z9UfOH7Zi2A</a>	Video	Deutsch	
<b>Informationsmaterialien – Sonstiges</b>				
<b>Unfallkasse Berlin</b>	Trauma – was tun? Ratgeber für betroffene Erwachsene Ratgeber für Kinder und Jugendliche  <a href="https://www.unfallkasse-berlin.de/ehrenamtlich-taetige/fluechtlingshilfe-versicherungsschutz-und-hinweise-zur-praevention/ratgeber-trauma-was-tun">https://www.unfallkasse-berlin.de/ehrenamtlich-taetige/fluechtlingshilfe-versicherungsschutz-und-hinweise-zur-praevention/ratgeber-trauma-was-tun</a>	Ratgeber zum kostenlosen Download	Ukrainisch	
<b>LVR, LWL</b>	<b>Trauma- Ambulanzen des LVR</b> Das nordrhein-westfälische Gesundheitsministerium und die Landschaftsverbände Rheinland (LVR) und Westfalen-Lippe (LWL) machen die Angebote der Traumaambulanzen für von Krieg und Flucht traumatisierte Menschen aus der Ukraine kurzfristig zur Erstversorgung zugänglich.  Pressemitteilung mit Link: <a href="https://www.lvr.de/de/nav_main/derlvr/presse_1/pressemeldungen/press_report_318913.jsp">https://www.lvr.de/de/nav_main/derlvr/presse_1/pressemeldungen/press_report_318913.jsp</a>  Direkter Link: LVR <a href="https://www.lvr.de/de/nav_main/soziales_1/soziale_entschaedigung/leistungen/traumaambulanzen/traumaambulanzen.jsp">https://www.lvr.de/de/nav_main/soziales_1/soziale_entschaedigung/leistungen/traumaambulanzen/traumaambulanzen.jsp</a>  LWL <a href="https://www.lwl-soziales-entschaedigungsrecht.de/de/schnelle-hilfe/">https://www.lwl-soziales-entschaedigungsrecht.de/de/schnelle-hilfe/</a>	Übersicht Beratungsstellen	Deutsch	



	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>Zahnärztekammer Westfalen-Lippe</b>	<p>Zahnärztliche Behandlung von Flüchtlingen und Asylbewerbern</p> <p>Dokumente, die zahnärztliche Praxen bei der Behandlung fremdsprachiger Patienten und Patientinnen unterstützen</p> <p><a href="https://www.zahnaerzte-wl.de/pages/behandlung-von-fluechtlingen-und-asylbewerbern">https://www.zahnaerzte-wl.de/pages/behandlung-von-fluechtlingen-und-asylbewerbern</a></p>	Anschreiben und Fragebogen zur Vorbereitung auf eine zahnärztliche Behandlung	Ukrainisch	
<b>Deutscher Gehörlosen-Bund e.V.</b>	<p>Hinweise zu Informationsmaterialien unter</p> <p><a href="https://www.gehoerlosen-bund.de/">https://www.gehoerlosen-bund.de/</a></p>	Informationen und Links in Schrift und Bild	Ukrainisch	Gebärdensprache
<b>BMG</b>	<p>Hinweise zur medizinischen Versorgung der Menschen aus der Ukraine</p> <p><a href="https://www.bundesgesundheitsministerium.de/medizinische-versorgung-der-menschen-aus-ukraine.html">https://www.bundesgesundheitsministerium.de/medizinische-versorgung-der-menschen-aus-ukraine.html</a></p> <p>Fragen und Antworten zur medizinischen Hilfe für Ukrainerinnen und Ukrainer</p> <p><a href="https://www.bundesgesundheitsministerium.de/faq-medizinische-hilfe-ukraine.html">https://www.bundesgesundheitsministerium.de/faq-medizinische-hilfe-ukraine.html</a></p>	FAQs		
<b>Land NRW</b>	<p>Informationen für Menschen mit Sinnesbehinderung</p> <p><a href="https://www.land.nrw/ukraine">https://www.land.nrw/ukraine</a></p>	Wegweiser für Menschen mit Sinnesbehinderung (Flyer)	Ukrainisch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>Setzer Verlag</b>	<p>tip doc Psychiatrie - Broschüre</p> <p>Mit je 120 Bildern mit Untertiteln in 14 Sprachen erläutert der Setzer Verlag in seiner Broschüre die psychiatrische Erstanamnese und stellen z.T. komplexe Begriffe zu Beschwerden, Untersuchung und Behandlung dar.</p> <p>Ab sofort steht die Broschüre tip doc Psychiatrie in Ukrainisch und Polnisch für alle Gespräche in Belastungssituationen zum kostenlosen Download zur Verfügung.</p> <p><a href="http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-5-4">http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-5-4</a></p>	Broschüre (kostenloser Download)	Ukrainisch, Polnisch,	
Setzer Verlag	<p><b>tip doc Anamnesebogen und Therapieplan in Ukrainisch</b></p> <p>Bei fast jedem Arzt bekommt man als Patient zu Beginn einen Fragebogen zu Beschwerden, Vorerkrankungen, Medikation, Voroperationen und Allergien ausgehändigt. Dieser Anamnesebogen im kostenlosen Download enthält die wichtigsten Stichpunkte auf Deutsch und Ukrainisch.</p> <p><a href="http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Categories/Download">http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Categories/Download</a></p>	Anamnesebogen und Therapieplan	Ukrainisch, Deutsch	

	<b>Titel</b>	<b>Kurzinfo</b>	<b>Sprachen</b>	<b>Zugang</b>
<b>BAGS (Bundes- arbeitsge- meinschaft Selbsthilfe)</b>	<p>Die BAGS (Bundesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe) hat Informationen und Ansprechpartner*innen für chronisch kranke und behinderte Menschen aus der Ukraine zusammengestellt. Viele Informationen stehen auch in verschiedenen Sprachen wie beispielsweise auf Englisch oder Ukrainisch zur Verfügung.</p> <p><b>Weitere Informationen finden Sie auf der Website:</b>  <a href="https://www.bag-selbsthilfe.de">https://www.bag-selbsthilfe.de</a></p>	Linksammlung	Deutsch, Ukrainisch, Russisch, Englisch	